

西方軍事領袖提議 貸款挽救柏林經濟

柏林九日合衆社電。據美官方披露消息。英美法三國之軍事領袖。已提出予柏林西方區以長期信用貸款。藉以挽救該區經濟危機之提議。據謂三國軍事領袖。前數日曾請英美法三國政府總督。四萬萬五千五百萬馬克(伸美金四萬萬三千六百五十萬馬克)與柏林西方區之工廠。但現尚未得軍事政府當局之切實答覆。因該區戰後損失其工業機器與用具百分之八十。整個柏林西方區之九十二萬人口。現時約有二十萬九千九百人是完全及部份失業。保險維持生計者。故要挽救柏林西方區之經濟與工業。須即予長期信用貸款云。

南京已成爲一死城

美聯社南京電。中共治下之南京。已將近成爲鬼城。美大使館已遷廣州。在南京只留辦公室一間。其餘各國使館亦大裁人員。只餘少數職員維持門面。南京本爲行政中心。中共接手後。遂立刻失去其在中國之重要性。本來不甚發達之商務則幾致停頓。從前每日銀行票據之清算至少要有支票兩萬張。現則不及兩百張。

物價月漲一倍。過去三個月來。

南京物價已上漲三倍。人民平均收入則日漸低落。稅額太重。商店閉門。國方飛機日襲南京。居民惶恐不安。水電皆停供。街上行人幾絕跡。汽車更少。只能憑無線電收聽美國廣播之新聞。共方報紙除載塔斯社消息及中共公佈之文告外。別無他稿。南京居民恐南京之繁華。無恢復之望。外僑獲准離滬。上海共方當局。已准外僑四拾人離滬。但從領得出境証後。因無交通工具。仍不能成行。此爲共方佔據上海以來之第一次正式批准外僑離境。留駐南京之外僑多人。有已得允許來滬者。普通未經批准。外僑只能在城內行動云。

國府未駁斥白皮書

香港九日電。美聯社訊。國民黨代發言人程天放(譯音)。是日指謫美國白皮書。乃美國務卿之藉詞。用以遮掩其無定見之對華政策。此白皮書將助共失敗之完全責任。置於國民政府。殊屬不平。中國今日之危險狀態。其原因遠在於也爾太協約。聞中國政府對美白皮書。仍無正式言論發表。程氏之談話。已被認爲暗示政府之見解云。

上海共黨娛樂大會

上海九日電。紐約時報記者消息。共產黨人民解放軍之戲劇歌詠社。會同上海歌劇名流。在舊法租界兆豐公園開娛樂大會。一連三天。籌捐慰勞軍款。節目除戲劇。唱歌。跳舞。尚有種種遊戲。以些少付費。遊戲者得以圓球。擲擊國民黨之殘廢炸彈。該機繫於木桿上作環狀。善於射擊者有資格。獎金多屬共黨宣傳品。如解放軍軍歌及香口糖。無價值小物品。至夜半舉行烟火表演及歌舞。環觀者人山人海。空前熱鬧。

程潛與陳明仁投降

三藩市美聯社電。據三藩市本社收聽中共電台廣播。謂程潛及陳明仁兩人。已於八月四日「高舉起義之旗幟」。歡迎共軍入長沙。同時。中共宣傳廣州驚惶失措。情勢混亂。謂高級要員。能逃則逃。未逃者狂瀾濤。醉生夢死。三萬國軍。已有三個月未發餉。於是乃以包庇香港廣州間之走私。以維持生活。另一中共廣播。似表示共軍已在西北方面遭遇困難。謂共軍已下令在西北之共軍。不得駐紮回教禮拜堂。不得在回教徒之家中洗澡。食豬肉。飲酒。吸煙。不得在回教教堂之牆壁上張貼佈告。在自回教徒之井中汲水以前。必需先洗手等。極爲詳細。但對於該地之軍事進展情形。則未有提及云。

行刺金九兇手判罪

漢城九日電。合衆社訊。高麗陸軍中尉姜多喜(譯音)。被控六月廿六日行刺高麗前任流亡政府首領金九。經法庭審訊。彼自認因探悉金九欲推翻現在之高麗政府。故此將彼槍殺。法官以彼自認有罪。將彼判處終身監禁。

伊蘭組織煤油公司

德黑蘭九日電。路透社訊。伊蘭政府。是日批准組織一伊蘭煤油公司。開辦資本四百四十萬元。專責開採伊蘭煤油公司特權外之所有煤油云。

澳洲去年輸英糧食

康巴拉九日電。路透社訊。澳洲去年輸出麥穀三千四百萬蒲式耳至英國。比上年增加一倍。輸英麵粉五百萬蒲式耳。比上年增加四倍。牛肉羊肉之輸英數目則減少三萬二千噸。牛奶油亦減少三千五百噸云。

黃本任華中副司令

美聯社廣州電。代理湖南省政府主席陳明仁之附屬。實與國方以一大威脅。因陳氏身任華中副司令之職。對於國軍之佈置。以及防禦計劃。均極清楚。現國方努力減輕此項打擊。已派飛機赴華中政府區域。散發傳單。勸彼等勿再聽叛將陳明仁之命令。同時國防部並已任命國防部次長黃杰。出任華中副司令。

大公義學行開學禮

本埠大公義學。於昨日下午四時。在該校禮堂。舉行民國三十八年度上學期開學禮。由校長(高年級班)訂期九月六日下午七時開課。到校教職員生共衆。由主席伍澤濂領衆起立。行禮如儀。並致開學辭。申述該校不收學費。義務教導諸君子之宗旨。同時報告本學期施教方針管理計劃。再由教員湯若谷。伍淑勤等。相繼訓話。勉各生遵守校規。努力求學。切勿忘記祖國文化等語。聞該校是年度各年級插班生及一年級新生。報名入學者達數十人云。

劫銀行賊向美逃去

星期六朝劫奪化市古沙銀行之兩賊。已向美國逃去。彼等於是星期六六點五十分鐘。在本那比盜一藍色車。不滿三小時。即劫銀行。據今日查實劫去現款四千元。旅行赤二千一百元。兩賊說話有美國口音。穿遊客服裝。美邊界比靈坎。於昨夜拾一時。至今朝一點時間內。發現兩賊遺下之加拿大車。掛有緬省車牌。而該盜劫奪化市工程師停在此處之藍色車。該地警察已用無線電播音。通告太平洋岸之警察。注意該藍色車云。

本埠新聞

卡忌利民治黨鳴謝經費

由民國卅八年正月至六月止(恕不稱呼)
周銓 丘煥謙 鄭松照 馬惠隆 溫植庭 朱作霖 梅拱貴 每五元
林三合 鄧灼 陳文定 每三元 林茂二元五 勞就德 袁耀 周鉅
鄭漢沖 蔣安杰 陳貴灼 張錫松 每二元 朱國良 李長福 每壹元
◎陳近南先師寶誕鳴謝經費
梁裕昌五元 裕昌牛棧拾五元 壹元者四十六名 恕不登錄
◎全加洪門第四屆懇親大會籌辦處職員表
委員司徒捷予 蔣安翹 陳宜顯 黃增榮 張明益 陳宜談
林榮 呂禮庭 龔開順 吳英樓 徐發超 朱今石
謝志如 黃少波 周少川 伍澤濂 楊子順 馬照
曹子晉 蔣聖接 財政主任 關邦健 羅傳護
秘書 林翰元 黃鴻新 監席主任 周玉生 廖進超
外務 李廷俊 陳國安 張其梅 學
招待主任 陳宜顯 黃鴻新



西醫師 黎慧琴
主治
萬應止痛散
心氣痛 胃痛 腹痛 腰痛 背痛 關節痛 婦人經痛 產後腹痛 小兒驚風 疳積腹痛 各種眼痛 各種耳痛 各種喉痛 各種牙痛 各種皮膚痛 各種瘡毒 各種腫毒 各種瘰癧 各種痔瘡 各種脫肛 各種疝氣 各種水腫 各種風濕 各種骨痛 各種神經痛 各種失眠 各種頭痛 各種咳嗽 各種哮喘 各種氣喘 各種痰多 各種氣促 各種心悸 各種怔忡 各種健忘 各種遺精 各種白濁 各種淋病 各種梅毒 各種瘰癧 各種癰疽 各種疔瘡 各種瘡毒 各種疥癩 各種濕疹 各種皮膚病 各種婦科病 各種小兒病 各種雜症 凡患以上各症者 服此散無不立效 每盒三毛五仙

TATlow 電話 1754
紀經漢黃
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委託
毋任歡迎包辦妥當

中英行辦庄
貨口入出營專
China-Van Trading Company
256 East Pender Street,
Vancouver, B.C. Canada.
電話 MA. 8950-8105
新到大幫 零沽價
富隆沙河粉 批發
五庄花生油 批發
五彩什錦菜 批發
油浸鹹魚 批發
六安孫義順 批發
靚豆豉鯪魚 批發
超等老抽油 批發
宜光顧

◎周憲煜陳宜顯道謝
敬啟者。弟等承大公義學校董事之命。前往雲南華島籌捐經費。所到各埠。叨蒙愛社暨台山各鄉親友交好。殷勤款待。並協同勸捐。是以成績卓著。不辱此行。惜行程匆促。未克一一登門道謝。抱歉萬分。茲者回抵雲城。謹登數言。聊當面謝。並祝諸公康健

生合隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845
新到大宗
各種江什貨
批發零售
一律歡迎

成發藥行
SING FAT CO.
432 Columbia Ave.
TA. 1628 Vancouver, B.C.
客代配藥煎藥 營業時間 晨十時起 晚十時止
李乾亨 監製
消痔丸 每盒壹圓
立効療肺露 每瓶壹元二角
花柳藥 每瓶壹元二角

同裕安公司承辦
新到祖國捷利唱片
(不是翻製。目錄印便。每只壹元半)
磁器 樟木 檯絲畫
古董。玩具。木帆船等。
香港及溫哥華華埠價錢平宜服務週到
空中皇后 堂皇華麗 新穎堅固
座位寬闊 坐臥舒適 代購保險
保證安全 卅一小時 可達香港
預約飛 八月八日 由雲南飛往香港
行日期 八月十三日 由香港飛往雲南

古利富廠馳名
味本
卅兩 七元
九兩 二元三
二兩五七毛五
批發特別相宜
理代總
司公限有信國
Kuo Seun Importers Co.
89 Pender St. East
Vancouver, B.C.

仁衛堂
播廣
各界注意!
不久有特殊消息貢獻於汝:
報公漢大處訊通

會館收出口票續訊

本埠中華會館。昨繼續派員向歸國僑胞徵收出口票費。計繳納該費者有馬語輝、鄭專修、陳孔良、黃中德、伍炳煥、許崇、許崇、劉祖賢、張清椿、黃禮定、黃紀榮、吳始鳳、林舉邦、余亦和、鄧松浣、梁惠應、梁錦洪、梁根、梁添、梁恩、黃均、袁奕臣、李炎、鄧學隆、鄧建業、鄧正芹、李濃、趙球、廖崇煜、余光瑞、譚禮、譚榮等。

自由黨清遊大會訊

自由黨雲中央區黨部。昨七日在士丹梨公園碼頭附近草場。舉行此次國選省選勝利清遊大會。并聯絡中西人士感情。歡迎華友參加。華僑方面參加者。有金勤平夫婦、黃文甫夫婦、馬碧基夫婦、馬善允、張明益、司徒活後、周相榮夫婦、并許多華僑青年男女等百餘人。游藝節目。有徒手、三足、穿針、提匙等競走。華青年競走鄭榮光。李炳明等。獲第一二獎。每得獎金新時代火柴一個。中央區新選國會議員金瑞氏向衆演講。至四時以茶點。雪糕饗樂。六時各乘輿而歸。查當慶會游藝熱鬧時。由華攝影家梁定邦在場將大會情形攝入鏡頭。聞是次清遊費由六個區黨部每捐拾元。新選國會議員金瑞氏廿五元。檢事長威氏瑪氏廿五元。六個區黨部主席每五元。華人方面捐助者有馬善允二拾元。黃文甫、馬碧基每拾元。司徒捷予、張明益、雷健、萬利俱樂部、生利俱樂部。每五元。黃仕洲、黃敬三、每二元。司徒活後會元。又昨三日晚市府書記羅利氏。爲感謝黃、馬、等君盛意。并爲聯絡友誼起見。東請黃文甫夫婦、馬碧基夫婦、馬善允等十餘人。到士丹梨公園「星下戲院」看「神女」一劇。麥飛吾少將。亦於昨五日晚九時。在海軍學校大禮堂宴賓。馬、等君。并請律師麥富羅氏等二十餘人作陪。直至午夜一時。賓主盡歡而散云。

盜夾萬賊踏入羅網

警昨昨日在沙李因陳果附近之叢林中。尋得卑特燈果汽水公司之一千磅重甲萬。該夾萬是上星期五被竊去者。內有現款及赤紙二千餘元。乃于星期六夜八點三十分鐘。埋伏候賊至。是朝兩點鐘。果見兩賊來。從事開夾萬。這將之掩捕。第二在倫敦旅館被拘。傷部頗重。相信是盜夾萬所致。

車站爆炸全市無電

昨日下午一點五十分鐘。卑詩電力公司之漢平車站。發生火燭及爆炸。以致溫哥華及二埠無電。電車及街上交通燈均停頓。行人與汽車爭過十字街。至後來由交通警察指揮。商店銀行一時黑暗。有一百貨店即閉門。乞慎比公司內有一人欲乘機竊值三百元之外樓四件。餐館及雜貨店之冰櫃溶解頗受損失。有等商店內因洋燭或火燈。電影院一團黑漆。有些坐至電燈恢復。有等不耐候。要求取回銀而去。卑詩電力公司當局稱。此次事件。相信是電火星射出燃着油所致。共需五十五分鐘方修復。爆炸之聲聞於週圍四一英里。幸無傷人。

趕搭電卡致被撞傷

本埠星期末交通失事受傷者九人。廿二街東二〇九〇號西人巴利斯。今朝八點十五分鐘。在湖景車站道搭人溫哥華之電卡。致被撞出十五尺外。傷頭部。據目擊者稱。他圖由車頭走過往右邊上車。救生車到時他仍不知覺。流血甚多云。

又增九宗脊髓炎症

本埠於星期末增多九宗脊髓炎症。致現在公醫院治理者。共達七拾九宗。新患者有四成人。有四學生。年齡。一名未達學生年齡。除受名來自北雲高華。受名詩埃埃外。餘均是本埠人。

斗胆賊竊去貨一車

科斯特公司之運輸汽車一輛。昨停於百貨店後。滿載值二千元之傢私。駕車人僅立距車二十尺處。竟被一巨胆賊將車開去。據該公司之當局稱。車中有電冰櫃一具。洗衣機一個。一燒煤氣爐。廚房檯椅兩副。及一張印度地毯云。

汽車相撞共傷七人

昨晚七點四十分鐘。有兩車在亞打梳道及夫冷道街相撞。甚爲劇烈。一車被推出路邊。停在一空地。共傷七人。中有兩名是加海員工會之職員。其他車中傷四男一女。警察謂兩車之司機。將有一人被控爲危險駕車。海員工會職員之車被扣押。另一宗失事案。警察將麥布撞廿一歲。拘控爲危險駕車。因他駕車撞停在市定與穩寧街之貨車云。

廣告徵婚一夜解決

合衆社米省聖城電。此間退伍軍人唐奴遜。二十二歲。最近始從日本退伍歸來。抵家後。立即準備舉行結婚。惟過去認識之女朋友均已出嫁。苦無對象。如再物色先談戀愛後結婚。却又緩不濟急。因此特於昨日在報上登一廣告。略謂。現擬徵求一個年在二十一歲以下女子。在本星期結婚。如有應徵者請用電話通知。自此簡單廣告發出後。電話源源而來。整夜不停。前後共接到應徵電話二百五十三封。大有應接不暇之勢。昨唐氏果然從大批之應徵女子中選出一個年輕貌美之少女。辦法極爲簡單。

擊死其妻狂笑不止

美國伊利奈省片市頃頃。一青年丈夫。持一獵槍俟其已失感情之妻浴罷而出時射殺之。乃自己狂笑不止。現被押在獄中。當局準備控以殺人罪云。

原子彈不能滅海軍

夏利弗斯訊。美國大西洋艦隊司令及比堅尼原子彈試驗司令海軍大將布蘭地。昨督率美艦一隊來訪本港。參加海軍週。他乘世界最大之巡洋艦紐紐斯號。重一萬七千噸。艦長爲海軍少將卡勒克。據布氏宣稱。原子彈無法掃滅海軍。在大西洋條約下。組織一強大海軍。可以防止下次大戰。縱不能防止之。則吾人可以勝之云。

反對懸紅十萬緡兇

多明度訊。市長麥卡林昨稱。余反對市政管理員局員出之提議。要出花紅十萬元。購緡命案兇手。如出此重賞。恐設立一危險性前例。將來如有命案發生。必然做。即使有等市民自願出此巨金。亦要慎重考慮。然後接納。余以爲縱使所出花紅。過五千或一萬元。亦無何益處。如人民有公益心。雖無賞金。或賞金少至五十元。亦願効勞。以兇手消息密告當局。倘立先例。出較大之花紅。則人民于出小花紅時。袖手旁觀。候懸重賞。即屬下流社會者。亦不肯以情報告知警廳云。局員印尼斯支持市長之意見。局員汕打獻議懸紅萬金。追緝最近命案兇犯。謂倘能出得大賞金。即屬最愉快之下流社會人物。必感興奮。而供給消息。蓋彼等欲獲得充分款項。走往遠地方。度其優游生活。設有一國參戰。必不計犧牲。以求勝利。是則查拿罪犯。亦應不惜重資。務求破案云。

廣和源公司
Kwong Wo Yuen Co.
318 E. Pender St.
電話 PA. 8017 Vancouver, B.C.
菜瓜貨雜西中營專
新到國貨
貨真價廉
童叟無欺
諸君光顧
極表歡迎

馬遜修恢復承接
建築玻璃屋工程
電話 PA. 7818

謝別
我等僑遊。準于本月八日承機歸國。取道雲城。叨蒙各位親朋兄弟。遊馳名風景。雲以盛筵。贈我禮儀。懇懇招待。隆情高誼。萬分銘謝。祇因航程迫迫。未暇踵門。謹誌數行。聊伸謝意。並祝各位康健。
弟 鄧建業 鄧華隆 仝啟

新貨車出賣
有一九四九新 GMC 半噸貨車出賣。價格相宜。如意者請到片打街東二〇六號問梁杏初便知。

黃永源
醫師
診所 PA. 4709 221 Main Street
住宅 FA. 8841 Vancouver, B.C.
統治內外科各症
專門皮膚花柳科及
外科生殖泌尿科
(應診時間)
上午十至十二時
下午三至六時
診所舖街二二號

廣豐公司
KWONG FUNG CO.
IMPORTS & EXPORTS.
291 EAST PENDER ST.
PA. 2478 VANCOUVER, B.C.
專營批發

新辦到
罐頭竹筍 罐頭馬蹄
罐頭苦瓜 罐頭甜蔗
咸蛋皮蛋 馬尾津絲
曹白咸魚 馬友咸魚
發菜綠荳 松花生油
行情印便！函索奉呈

正祖國
新辦到
香花生油
生晒蠔豉
鮮紅鹹蛋
雪白津絲
地道藥材
蘇杭雜貨

新到
墨吊片尤 每五毛
去厚花菇 每六元

(貨新宗大到辦近最)
酸梅子 酸檸檬 雙山生油 唐山生油
沙河粉 糯米粉 生晒頭抽 雙老頭抽
粘米粉 冬瓜粉 咸脆花生 咸脆花生
靚粉絲 大晒乾 雪谷銀針 雪谷銀針
原晒乾 大幫女拖鞋 總代理永壽堂靈驗風濕跌打膏藥
經理周育生啓

新辦到
中蠔豉 新白菓 新風栗
馬尾絲 沙河粉 大皮蛋
精製！衛生牛肉脯 上市
本店專營中西食品 肉品燒臘

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743
新辦到
罐頭竹筍 罐頭馬蹄
罐頭苦瓜 罐頭甜蔗
咸蛋皮蛋 馬尾津絲
曹白咸魚 馬友咸魚
發菜綠荳 松花生油
行情印便！函索奉呈

永華勝古玩店
WING WAH SUNG COMPANY
84 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1635
大幫花菇登市
最厚身花菇每磅六元七五
連蒂厚身花菇每磅五元七五
黑色薄身無蒂每磅五元五毛
如買十磅已上至一百磅者
價銀另議
發行相宜

碼頭。載來歐洲各國新移民七百名。該船因遇加海員工會之罷工，久留滯于英崙。後用國際航海工會人員克開航云。

歡迎各界
踴躍訂閱

特刊創
三年二一

平時定
三年 二
二年
一年
半年

Chinawe
● 美國網

聃 給 李
 所 問 諮 務 事
 LEE KEMPENT OFFICES
 Room 2 - 426 Main St. Vancouver, B.C.
 電話 MA. 4655
 各種保險
 抵押揭款
 股票買賣
 (理 兼)
 移民案件
 申請入籍
 填報入息

天香醬

SOYA INDUSTRIES LTD.
Vancouver, B.C. HA. 3788

雙老抽油
原抽油
花旗抽油
白豉油
原豉豆豉
豆腐豆朴
老火罐豆付
罐頭香豆漿
十淨味天
經濟味素
金色醬油精
天香調味粉
豪曲豪枝

本園精製

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲埠著名
 大筵小酌 隨時應命
 上等廚師 烹調巧特
 地方雅潔 招呼真誠
 貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

擅醫風濕關節
 新舊各種奇症

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
新張廣告
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

莫斯科入日電・合衆社訊。莫斯科

●仰光之北叛軍活動

仰光九日電。合衆社訊 緬甸陸軍

報告 卡林族叛軍。現在仰光之北卅里地城開始活動。試驗政府軍隊之戰鬥力量。以備大舉進攻仰光北郊。佔奪茵仙區。查卡林叛軍企圖設立卡林斯坦獨立國。與兵反叛政府。本年初被緬甸國軍逐出茵仙區云。

雪梨九日電。澳洲政府決定辦法

擊破煤礦夫之繼續罷工。派出陸軍大隊到西南威爾斯州採煤。結果在五日之前。已採出煤炭三萬零五百噸。此數量雖僅及平常出產百分之十。但已和緩情勢甚多。政府是日已准許建築材料商。印刷。製衣。樹膠。做鞋。及洗衣廠等復用電力。工人之得恢復工作者。已有七萬名。

美國紐約九日合衆社電 此間無

電台接基多播音報告。謂厄瓜多爾國。於上星期之地震。在暗巴圖埠附近。有壹座大山全座陷入於河道。影響於該埠之水源云。

● **蘇謂不得干涉伊國**

美國紐約省成功湖九日合衆社電。

委員會勿得干預。色外與阿刺伯

紐八日合衆社電·紐約之孔尼島
●孔尼島避暑人減少
平解決辦法云
於國家·單獨設角·言工最後和

之避暑者。但昨星期日。紐約

暑鏢。雖熱至九十度。而往孔尼
島避暑作日光浴者。竟少百分之
五十。據孔尼島商會發言人稱。
避暑人數減少。是因人民畏懼霍
亂流行症云。

法國斯特拉斯堡八日聯合社電，

歐十國外交部長。是日在此會集。開歐洲議會之首次會議。奠下使歐洲趨向聯合之第一步基石。據消息靈通方面稱。西歐十國。已同意准希臘及土耳其參加歐洲。

麵 麵 請常食美味優越之各種伙的市婆麵麵

Canadian Bakers Ltd.

藥膏：能治皮膚癬、癢、疹，及各
 種發熱，每盅五毫，大盅壹元二毛五
 專門藥劑師 快捷安當
 外埠賜顧 郵費在內
 卡路街夾加都華街電燈藥材店啟
 EMPIRE DRUG STORE
 Carrall & Cordova Sts.
 Vancouver, B. C.

Importers - Exporters

司公利茂
場商貨國

MORLEY CO. LTD.

552 FISGARD ST.
VICTORIA, B. C.

專營
什貨
藥片
藥丸
磁器
古玩
批發

◎ 達權社鳴謝經費

有金滿	張其祿	伍千彩	鄭其海
大有色館	劉淇浩	大有色館	周順榮
大有色館	大有色館	岑池福	李發彬
大有色館	周來岡	以上每五元	
添添福	譚子華	梁廣	鍾騰
謝智	楊子順	黃德文	鄭彪聲
薛仕昂	每三元	龔自強	陳謀灼
陳福如	鄭新福	黃鳳珍女士	許栢樹
谷榮	陳丹桂女士	周蔭棠	陳安祥
每貳元五	曾錫元	黃林	梁永祥
榮貴	廖翠	鄧開	敖榮和
胡彩	廖華帝	馬炳堯	鍾鈞
呂奈	劉容信	吳元隆	鄭新添
張培植	蔡長	鄭潮添	
張培植	鄒扶	廖和烈	余月湖
才薛	濟	崔社旋	每貳元
李週	關祥生	每壹元五	宋華澤
關祥生夫人	每壹元		

◎總局收飛郵之時間

本埠郵政總局公佈止截飛郵新時間

・由壹九四八年拾二月三拾號起。

接太平洋標準時間。

加東及大西洋。上午七時四十五分

・下午壹點四十分。八點十五分

詩不詩，達失斯及施布拉斯·星期二·五·上午七點四十五分·域多利亞·上午五點四拾五分·八點四十五分·下午八點十五分·尼路慎·始羅及片的頓·上午五點四十五分（星期日停飛）·硯乞地·三市必·片市魯別上午八點四拾五分（星期日停飛）·煤炭港·星期一，三，四，六，等

日。上午八點四十五分。
砵亞利市，轉蘭定——星期三，四，
六等日。上午八點四十五分。
可卜——星期二，四兩日上午八點四
十五分。
瓜仙奴，溫打港，星期四日上午八
點四十五分鐘。
坤島：片市佐治。天懇。每日上午
八點四十五分（星期日不去）。
德蘭，土庫丘——四十五分。十點四

夏威夷、關島、高麗、沖繩島、菲律賓、琉球羣島。上午五點四拾五分
日本東京。星期日。三、五日。下午七點四拾五分。
中國、廣州、香港。星期五日。下午五點四拾五分。星期日及星期三下午七點四十五分。
澳洲。星期一，四日。每隔兩日。上午五點十五分。每星期二，六日。上午五點十五分。星期四日上午五點十五分。星期三下午七點四十五分。
新西蘭。每星期會日上午五時十五分。
(注意)。掛號航空信要早半小時寄。因所有四仙之信。均由飛機傳遞。認真用七仙之航空信。應用有(AIRMAIL)之信封。

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO.
BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

本公司除代理燕梳及各項文件外
 有各種大小生意實業等出賣並專辦
 理填報工商入息稅快捷妥當我僑胞
 如欲購買生意實業者請與本公司接
 洽是幸
 電話 仔連八壹〇五

China Agencies Limited

MA. 8105 Res. CE. 3328

256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

地位最適當
 布置極輝煌
 雅潔又井芳
 取用也無妨
 行李妥收藏
 定價不敢昂
 隨時可幫忙
 方知言不妄
 邦健謹啟

426 MAIN ST.

(樓二號六二四牌門街緬)

DR. W. S. CHU

DENTIST

士博科牙

琨社趙

DR. S. W. LEUNG

Physician & Surgeon

士博醫西

魂甦梁

J. K. CHOW

OPTOMETRIST

家專鏡配眼驗

權愛周

醫所 TAtlow 4843

醫所 TAtlow 4934

住宅 KE. 0636

星期一至星期五
 上午十時至五時
 下午六時至九時

星期一至星期六
 上午十時至十二時
 下午二時至五時

戴爽朗敬頌
 妙在得人愛
 愛權配驗眼師

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

男女襪衫
送禮佳品
顧繡絲畫
男女內衣
絲巾檯面
電話 Pacific

電話 Pacific 7825

新到合時

消暑蘇梅醬 鮮紅海鮮醬
冰花檸檬醬 甘竹辣椒醬
甜酸仁面醬 新出咸蝦醬

各種醬料俱全

國貨用品 應有盡有
貨物精良 定價低廉

FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 PENDER ST. E. PHONE PACIFIC 66
VANCOUVER, B. C. CANADA

跌打續筋駁骨立即止痛散	跌打遠年老瘀舊患復發吊瘀即癒散	跌打立即止痛消腫去瘀茶	風濕骨節疼痛驅風濕茶	驅風濕神效藥散「敷用」	遠年爛腳拔毒生肌珠珀散	跌打刀傷止血止痛拔毒生肌散	應驗如神搜毒藥王丸
每料十二元	每料壹拾元	每包壹元半	每包二元	每料壹拾元	每樽壹拾元	每樽四元	每樽六元

△雲埠代理處 金利源 廣萬生大寶號
LEE FOOK 134 Powell St. (Room 22,
P.O. Box 373 Vancouver B.C., Canada)
通訊處



李縣長作偕隨員抵廣海後，召
長紳耆開聯防會議，決議成
彈藥及經費。另組籌給

以定由出入口貨運籌募。並指
善堂等兩善堂經費項下撥出
補助金。聘李麟爲主任委員
又訊。縣府爲防止歹徒混入
位。除對各職員保證慎重辦理
昨並飾各職員實行三人聯保。
黔沒收吳奇偉財產

資創辦者。現正詳查中。

台開赤聯隊
克復都斛

刺・十六日夜九時大雨中・

老麥街有匪四拾餘潛入，爲駐
圍圍擊。匪即竄去。警所及防
止匪徒再度偷襲，徹夜戒嚴。

台山縣參議會大會

出。於七月廿五日上午十時在參議院開幕及補選議長。是日出席者：李縣長國倫偕同軍事科長關松政、民政科長鄭植森等隨員共五十五人。來賓出席參加者各團體代表廿餘人。依照議事程序，選出上午均係舉行改選議長。選後，即席推出黃參議錫五、李參議述庵等五人為監票員。計結果：伍副議長潤三得票五

台山七千中學生

至簡者僅二十一名

台山七月五日訊：台山縣府爲鼓各中等學生致力學業起見，對於學期之主要科目。初中級國文、英文、數學三科，高中級國文、英語、數學、

全班第一名。予以獎勵。

鞏固其深造之基礎。日前教育科通函各校調查前一學期之成績。據到收報告表者。有縣立中學等五校。業經由科複核合格者即行發獎狀。茲採錄各校主要科全能學生合格者姓名如下。

台中。伍宗簡。初中。台師
伍金旋。梁兆均。簡師。李寶鈿
李玉富。初中女師。林佩秀。李

雅婷・梅矩儀・梅榮驥・

銀索、風采、余惠芳、達德、甄銓，按此二主要科目之全能學生在全縣七千餘人之學生中，僅得拾壹名，難能可貴，殊堪嘉獎。伍教育科長表示前項獎勵辦法，學期仍照樣舉行，並擬擴大範圍，凡佔各班之主要科目兩科之第一者，亦予獎勵。又全學期並無缺之學生，亦準備調查登併嘉獎云。

寶埠
 生隆棧藥房
 SANG LUNG JAN
 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 本號專辦中西藥材膏丹
 丸散化粧香品花旗參等
 最近又辦到男女靚羊毛
 窄結羊毛毯長短襪雨衣
 內衣睡衣說衫及皮靴笈
 袋種齊備價錢克己如
 蒙光顧無任歡迎
 代售美國著名立止扯氣
 器具如不見効原銀奉回
 △價錢▽每副拾五元
 如再買葯水大樽五元七
 毫五 細樽三元壹毫五
 丸散目錄函索即寄
 號總 MA. 0885

◎ 搬 遷 小 龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉舉友光顧隨時應命

D. Drummond

265 Pender St. E. Rear

PA. 4634 住宅 FA. 2792L

△△ 華新書局

頂薄飛郵信箋每冊———五毛
頂薄飛郵信封每扎———式毛五仙
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙

大包寄費
 圖書目錄印備函索即寄
 WAH SUN BOOK SHOP
 32 Pender St. E. Vancouver B.C.
 攝影大家周耀初先生証明書

贈券

憑券不取分文類即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

平安茶

五洲大藥房主啟

朱去非先生雅鑒

風雅初題至者

公同商會日

本藥房主人有見日僑界手足孱弱
多患肺病咳嗽之症如能早治可以免
其苦矣特製成此藥水以應
需要云爾 謹啟

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

◎維城達權總社鳴謝									
民國卅八年經費元月至六月止									
伍子彩	馬放山	黃義華	黃鳳珍	李沾	盧金生	馬善允	龔自強	蔣二妹	鍾樂錦
鄭福儀	每五元	胡錫四元	胡連富	黃炳合	容榮	廖宏燕	廖華帝	梁美英	林伙
陳凡	謝志	珍	伍時窗	廖羣	每式元五	駱珍	鍾有其	黃南	徐德鈿
陳徽	陳如新	徐兆權	唐錦	林相	陳卓	鄭新添	簡慶福	鄭槐	陳謀鈞
鄭向舜	唐自璉	陳錦	鄭連棟	鄭尚舜	唐自璉	陳錦	鄭連棟	鄭尚舜	唐自璉

梁榮貴	鄭家絃	郭茂	曾子官
鄭	馬均成	唐自璉	陳福如
黃寬培	馬放山	每三元	張有信
盧金生	鍾美錦	每五元	周逸經
陳成拾元	鄭福儀	吳贊滿	劉玉英

民國廿八年經費由元月至六月

◎ 城門體育會鳴謝

吳如榕	林文合	黃其榮	賂仲賢
胡維賢	梁銓	薛濟	每壹元五
吳如榕	岑茂昂	每壹元	

馬羣惠	曾忠	梁祐遐	每式元
-----	----	-----	-----

楊東賢	馬玲珍	周錦全	林月眉	葉光耀	關祥生	曾文	每壹元五	阮杰	鍾其	三元五	陳帆	唐練彪	黃榮蘭	龔貞祥	楊炳坤
每壹元	周在遐	林舉緝	曹普智	周沛佳	黃炳合	馬心民	李勻	梁吉	薛濟	黃鳳珍	唐姿佩	崔社旋	黃南	梁懷炳	陳宏祥
湯惠予	周來	曾紀瑞	湯惠予	黃琪桑	林文合	陳華	梁家紹	董嵩	林鉄郎	二元五	每貳元	胡華錫	林相	陳雲燬	馬羣惠
趙仕照	鄧熹章	周錦堅	阮璉	沈金智	梁鈴	梁家紹	唐自璉	唐自璉	龔定榮	唐練彪	徐洛	林文合	廖帝常	周順榮	林炯

飛 公司 達

總代理 金廚味粉

六安沙樽庄每箱二打
一磅鐵罐庄每箱四十八罐
二磅鐵罐庄每箱二十四罐
二十五磅鐵罐

△新坑鮑魚發行 每箱四十八罐
價極相宜

聘商代理

FATA TRADING CO.
251 E. GEORGIA ST.
- VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2036

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
504 Dunlavy Ave HA 0141

DWL DRUG CO.
 77 E. Hastings St.
 卑詩押舖廣告
 頭月息納五厘
 以後每月三厘
 當舖
 澳洲藥材舖
 喜市定夾餉街
 喜市定夾阿彌
 鐵精牛肉汁補身
 酒每罇一元
 珍珠牙粉
 每三毫

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

◎裝修水龍煖龍煤油爐

啟者本人專接裝修水龍煖龍及各種火爐煤油爐等工作價錢克己快捷妥當大小工程問價不收分文華友賜顧格外歡迎

HUGO C. ORR

漂列地嘜麵飽現
 改名爲GB嘜其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造請君購買
 GB嘜麵包莫論
 在何處購買時時
 新鮮

陳
 醫
 CHAN
 Surgeon
 Vancouver, B.C.

▲診症時間▼
 上午十時半
 至下午一時
 下午三時

Ask for
GB Bread
 GENERAL BAKERIES LIMITED

2111 VICTORIAS ST.
 HA. 5713

鐘鏢 金器 珍廣

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. E.

VANCOUVER, B.C.

各種新款
首飾
著名男女
手鏢袋鏢
代理
各著名公司
墨水筆

堯 師

Dr. G.

Physician

542 Keefer St.

奇化街
五四二號
【電話】
HA. 3549

淺林奇俠傳

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Pressmen in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 第三集 (四二)

△周逢春窮途遇俠 客店中一團狂歡
△北京城深宮失寶 好身手一位女俠

(廿五)
△北京城深宮失寶 好身手一位女俠
就是前次去時，若非飛行工夫好，也怕不能走脫呢？四娘是小孩子脾氣，法源又很寵愛她，故養成了她的嬌慣性。聽了朱復的言語，不覺撒嬌起來，道：「伯伯，你真是好飛行工夫，偏你偏能到得宮中去，你真小兒人，竟以為除了你以外，就沒有別人能夠去得？我不信！你說去不得時，我卻一定要去，若不飛身入宮，揀好玩的東西，取兩件出來玩耍，也不再姓呂，朱復本來是烈性之人，任何都受不住的，今天却吃一個小兒的開話，不覺冒起火來，因礙着法源的面子，不好發作，便冷冷地道：「小妮子知道甚麼吉凶厲害？不要誇口，說你全學了這幾年，也有那大的能耐，宮中去時，我恐不能生還罷！四娘也有些認真道：「偏你偏得好工夫，法源見她如此，便喝住道：「婢子不准逞能，竟敢得罪師傅，還當了得，再多言時，佛見罰跪！還不替我過來向伯伯謝罪？四娘見師傅動怒，恐怕真的罰起跪來，到也無趣，便勉強向朱復謝了，挺撞之罪，其實也是礙着師父之命，不敢不從，心上何嘗真的願意呢？她獨自暗想道：「他們不要我去時，我便等夜深了，悄悄自去，到得宮中取一兩件東西回來，給他看了，也好堵他的嘴，一宵無話，次日法源庵中，却不見了四娘的蹤跡，法源道：「婢子一定昨夜私逃下山，往京中去了！朱復一聽此話，不覺懊悔起來，不該和她一般見識，將她激走，此去萬一有失，豈非到是自己斷送了她的性命？法源道：「婢子頭生性強，學了些武藝，便全身都是本領，她既立志前去，莫說師父追迫她，就是我也去，也是一般的沒用，大可不必多費跋涉，照我看來，這丫頭飛行本領還好，大約不至於失事！此時朱復心中，兀自放不下，一定要去，法源也不便強阻，只好任他自去，欲知後事如何，且待下回分解。

美印第安人的樂園 哈瓦蘇帕峽谷村 (一)

布利時著 浩成節譯

美國阿利桑那那的哈瓦蘇帕峽谷村的居民，至今還保存着第安人居住，據說這一部第安人，曾在若干年前逃避阿利桑那(阿帕切)的入侵，沿着小可洛拉多河和舊金山山峯逃到此地的。該地處在大峽谷的深處，遊人罕至，形成與外界隔絕的形勢。原著名親歷艱難，到該村旅行，文中對村中的風俗習慣，描寫細緻。在遊記文中，可稱上乘。

△「碧綠水旁的人民」
美國人每年到阿利桑那(Arizona)旅行的人，總有成千成萬，他們都驚嘆大峽谷(Grand Canyon)的雄麗，但在大峽谷的後面，還有一片人跡罕至的地方，該處有三百五十個第安人，優閑適意，過着耕種的生活，從山峯流下的水，橫穿該地，當地的土民，被稱為哈瓦蘇帕人(Havasupai)一詞的意義，便是住在碧綠水旁的人民。

第一次到哈瓦蘇帕旅行的人，根據可靠的紀錄，是一七七六年，當時的佛蘭克加西亞斯，這位西班牙神父從峽谷下到了哈瓦蘇帕時，剛好是美國獨立宣言簽字的這個時期。在十九世紀後葉，曾有幾個探險隊穿過哈瓦蘇帕，但並沒有發現這部落土人，直到一九一八年，美國歷史博物館的人類學者斯博爾到達了蘇帕，在那裏住了幾個月，開始研究土人的生活。

在大峽谷南邊的村莊裏，國家所小學校，牆壁用白色的木板釘成，尖頂教堂上懸一口鐘，也就是學

公園裏面的人很少知道哈瓦蘇帕峽谷的詳細地點和情形，哈瓦蘇帕的位置，在主要風景遊覽區西方，相距不過有三十哩，在該地打聽到，從大峽谷到哈瓦蘇帕山頭的路途，崎嶇驚險，從此山頭再下十四哩的曲徑，便到哈瓦蘇帕，但這樣荒僻的哈瓦蘇帕，竟有電話設備。

從大峽谷到哈瓦蘇帕，你可以和印第安駐紮蘇帕的電話分局談話，該局的司事人叫哥斯雷，他會很熱心的告訴你如何來到「碧綠水旁人民」的地方——哈瓦蘇帕。沿着大峽谷有一條郵政公路，每星期四五兩日，有郵政車開往，搭這班車要算最方便，如果你願獨自的話，那摩便那天出發都可以。

如果你獨自前往，只要走到哈瓦蘇帕山頭，便可遇到印第安人的馬匹招攬乘客，如果坐郵車的話，到此地再轉換郵政馬車，都可走到哈瓦蘇帕，我去的時候，是獨自乘車動身先到哈瓦蘇帕山頭的。

在這種綠蔭街道的盡頭，有一所小學校，牆壁用白色的木板釘成，尖頂教堂上懸一口鐘，也就是學

到蘇帕村後準備看些什麼呢？我當時真感到茫然了，乘了三小時馬車感到非常疲憊，我開始懷疑是否這條峽谷河道有什麼可觀的價值，但當我們爬過一個高坡後，河道進入一個狹窄的縫隙，兩旁都是龐大的漂石露出地層和紅色的峽壁，到此後不覺心神怡然，忘掉過去路程的疲倦了，走出這段狹窄，立刻豁然開朗，美麗的哈瓦蘇帕山頭在眼前。

豐田碧綠，楊柳垂蔭，葡萄園遍佈各地，沿着小河兩岸，古式的印第安住房，散佈蜿蜒兩里多長。哈瓦蘇帕到此地地展寬到四分之一哩，兩旁鮮紅色的峭壁高聳出幾百尺，愈往東去，大峽谷的景色愈美，直插雲霄二千五百尺，更顯出幽美的景緻。

在我們的左旁，有兩個紅色的尖塔，好像矗立着兩個哨兵，印第安人尊這兩座塔為古神，哈瓦蘇帕傳說，如果兩個塔神傾倒時，哈瓦蘇帕人便有不祥的命運臨頭。

校上下課用的鐘，四週有運動場，裡面備有跳板、鞦韆、和其他附屬建築物，好像這所學校是從新萊格蘭搬來似的。(未完)

智識份子的命運

自古至今，智識份子(即古時所謂「大夫階級和讀書人之類」)的命運，都是同一典型的，這就是要做別人的尾巴，因為自古至今，智識份子都是不能獨立生存的，他們必須直接間接依靠有權、有力和有錢的人來生存，他們一生所學，無非是對有權、有力和有錢的人歌功頌德，討其歡心，他們要費盡功夫，來揣摩主人的意思，一切拍馬屁的手段，阿諛奉承的方法都要用盡，：：：自然，在這種情形之下，他們是可以得到有權、有力和有錢的人的餘唾，過着較舒適的日子。

就一般來說，幾千年來，中國第一號智識份子，應該就是孔孟吧？然而，他們的命運却是和一般智識份子一樣的可憐！他們生為窮賤，死為孤魂，吹得天上無地無憑，目的無非是找一個主人來侍奉，然而，也許因為他們老氣橫秋之故，有權、有力的人不喜歡他們，於是，他們祇有悽悽皇皇，忙忙若喪家之狗，以傳食于諸侯，由此看來，孔孟的命運，不是一二千年後一切不得志而老死腐爛的智識份子一樣嗎？

智識份子的命運為什麼會這樣悲慘的呢？無他，因為他們生來就祇能做別人的尾巴的原故，智識份子最大的效用，無非是替有權、有力和有錢的人歌功頌德，替他們欺騙大眾，其次就是替有錢和權力的玩兒，來消遣歲月，就前一種效用來說，在某一時期，在統治階級看來，智識份子的確是十二分需要的了，不是嗎？試看中國幾千年的帝皇是如何致力於尊孔，養着幾千萬萬的讀書人，說之曰士大夫呵！就後一種效用來說，則一切清客和幫閒作用，在養尊處優飽暖思淫慾的人看來，自然也是十二分需要的，然而，這樣的需要是暫時的，有限的，做主子的如果不高興時，他們的價值便一點也沒有了。

在上古時期的歐洲，希臘羅馬的貴族子弟，都是由有智識的奴隸來教導的，這就是智識份子身份的最好的說明，這種情形，現在固然如此，就是在將來也要如此，什麼時代才會改變，祇有上帝才知道了！

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造中西服式零沽批發價甚相宜
專辦各國名廠時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希為留意
電話 Pacific 5716

新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎補腎丸 十二樽十元
◎鹿耳丸 四兩庄五元
◎牛黃解毒丸 每樽二元
◎男子七疳丸 二兩庄二元五
◎小兒疳積丸 二兩庄二元五
◎消積散 二兩庄二元五
◎皮肉止癢水 每樽一元二五
◎立效止癢水 每樽一元二五
◎立效萬安油 每打四元
◎立效止痛片 每打一元

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商
(本報接製笠巴圖章)
◎請惠夏季報費與廣告費
本報向承各界 僑胞開照，無任感激，竊思華僑生涯費用至為浩繁，賴以維持者，端在報費與廣告費耳，茲又援例列單往收夏季報費與廣告費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝消埃，概予依數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

新到大宗
香煙糖發行
價錢相宜
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734
重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

華友欲回國者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開辦
廣州市興寧江門
梅縣詔關新昌
汕頭台山赤塔
◎雲埠民治黨支部通告
◎雲埠民治黨支部通告
為通告事照得本黨規章所定凡我黨員每年須要繳納年費以資維持等在案茲查已遵章繳交者固多凡未繳交者希即將年費繳來藉資挹注而利進行為此合行通告俾眾週知

雲埠民治黨支部通告
為通告事照得本黨規章所定凡我黨員每年須要繳納年費以資維持等在案茲查已遵章繳交者固多凡未繳交者希即將年費繳來藉資挹注而利進行為此合行通告俾眾週知

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

香煙糖發行
價錢相宜
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

Jockey Cap
本公司所製之「馬心帽」商標威士忌酒有如賽馬場之每賽必贏之駿馬蓋此種馬帽經長期蓄養不斷訓練及無限之顧理始克成為良馬此酒亦然即經長期有經驗之製釀復裝置橡木桶中始成味香而純之酒也
UNITED DISTILLERS LIMITED

